

# INCAR

MANUEL D'UTILISATION - GEBRUIKERSHANDLEIDING  
MANUAL DE USO - MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DO USUÁRIO

GLACIÈRE ÉLECTRIQUE - ELEKTRISCHE KOELBOX  
NEVERA ELÉCTRICA - FRIGORIFERO ELETTRICO  
GELEIRA ELÉCTRICA

ART:929274



SYNCHRO DIFFUSION  
ZAC Pôle 49  
20, Boulevard de la Chanterie  
49124 Saint-Barthélemy-d'Anjou  
[www.synchro-diffusion.fr](http://www.synchro-diffusion.fr)  
Fabriqué en Chine / Made in China  
Fabricado en/na China



# MANUEL D'UTILISATION

## AVANT PROPOS

Nous vous invitons à lire entièrement et attentivement cette notice d'emploi pour une bonne utilisation et conservation de votre produit.

Cette glacière est conçue pour conserver des aliments et boissons au frais. Elle peut être utilisée de deux manières:

- Dans un véhicule en la branchant sur la prise allume cigare.
- Pour une utilisation domestique à l'intérieur d'une habitation via une prise murale.

L'appareil dispose de poignées pour un transport pratique.

L'appareil a une capacité de 24 litres maximum.

Après le déballage de votre appareil, veuillez vérifier s'il est complet et en bon état de marche. Si l'appareil est abîmé, possède un défaut ou s'il manque des pièces, ne l'utilisez pas et ramenez-le à votre revendeur ou service après-vente.

Mettez tous les emballages hors de la portée des enfants. Il y a un risque d'accident si les enfants jouent avec les emballages.

Veuillez conserver cette notice d'emploi pour de futures utilisations.

Si vous donnez ce produit à un tiers, veuillez aussi lui donner ce mode d'emploi.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser votre appareil, veuillez attentivement lire ces précautions de sécurité et gardez-les pour de futures utilisations. Si vous donnez cet appareil à des tiers, veuillez aussi leur donner ces précautions de sécurité.
- Utilisez cet appareil comme décrit dans cette notice d'emploi. Toute mauvaise manipulation et toute utilisation autre que prévue dans cette notice d'emploi n'engagera en aucun cas la responsabilité du fabricant.
- Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut provoquer un risque de choc électrique, d'incendie et/ou des blessures aux personnes.
- Cet appareil est prévu uniquement pour une utilisation domestique.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant; Ils peuvent endommager l'appareil et/ou provoquer des blessures.
- DANGER D'ETOUFFEMENT! Gardez le matériel d'emballage hors de la portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Maintenez dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil pour éviter les risques de surchauffes. Veuillez à ce que l'appareil soit placé à une distance suffisante des murs/sièges ou d'objets afin que l'air puisse circuler librement.
- N'utilisez pas l'appareil dans un espace confiné.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gazs propulseurs inflammables.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de flammes et d'étincelles.
- Gardez l'appareil sec. Ne le plongez pas dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'exposez pas cet appareil à des projections d'eau ou à des éclaboussures.
- Ne remplissez pas l'appareil avec de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits exposés à l'humidité, aux intempéries.
- Ne couvrez pas cet appareil.
- N'exposez pas l'appareil directement aux rayons du soleil et à des fortes chaleurs.
- Avant tout branchement, vérifiez:
  - Que l'appareil, et ses éléments ne soient pas endommagés. Dans ce cas-là, n'utilisez pas l'appareil rapportez-le à votre revendeur pour inspection et/ou réparation.
  - Que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil corresponde bien à celle de votre installation électrique.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même. Tout démontage, réparation, vérification devront être faits exclusivement par une personne qualifiée.
- Cet appareil convient pour le camping.

### A PROPOS DE LA BATTERIE DU VEHICULE

Avant de brancher la glacière à un véhicule, veuillez vérifier d'abord que la batterie de celui-ci est complètement chargée au risque d'endommager l'alternateur.

Notez que l'appareil ne peut être utilisé de façon continue que lorsque que le véhicule est en fonctionnement, car l'alternateur du véhicule fournit plus de puissance.

Brancher la glacière uniquement lorsque le véhicule est en route et que le moteur tourne.

### IMPORTANT

L'appareil garde au frais les aliments et boissons, il ne peut pas être utilisé comme un congélateur.

## PRESENTATION DE L'APPAREIL

### Informations techniques

Tension	- 220-240Vac, 50Hz - 12V DC
Puissance de consommation	- DC: 42W - AC: 56W
Courant	- DC: 3.5A - AC ~ 0.4A
Volume	24L
Poids	4.65 kg
Taille	42.5*42.5*30.8cm
Longueur du câble	AC: 1.2M; DC: 1.95M

### Fiche technique

Marque	INCAR
ART.	929274
Catégorie des appareils de réfrigération ménager	10
Classe énergétique	A++
Consommation d'énergie	82 kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
Volume du compartiment	24L
Température de conception	Jusqu'à 15°C en dessous de la température ambiante
Sécurité anti coupure de courant	NON
Classe climatique	N Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre +16°C et +32 °C
Émissions acoustiques	45 dB(A) re 1 pW.

## Description de l'appareil



## UTILISATION

Vérifiez si l'appareil et le câble ne sont pas abîmés. Si c'est le cas, ne les utilisez pas et rapportez-les à votre revendeur pour inspection et/ou réparation.

Vérifiez si la tension de votre véhicule ou de votre habitation est compatible avec cet appareil.

L'appareil doit être branché soit sur la prise allume-cigare d'un véhicule ou sur une prise murale d'une habitation.

### Utilisation dans un véhicule (voiture, bateau, etc.):

Branchez le câble à la prise allume-cigare du véhicule.

Après avoir branché l'appareil, laissez-le tourner à vide (couvercle fermé) pendant une trentaine de minutes pour qu'il soit à bonne température.

**Utilisation dans une habitation:** branchez le câble à une prise murale adéquate.

Note : lorsqu'il est branché à une prise murale, l'appareil peut fonctionner en continu.

Après avoir branché l'appareil, laissez-le tourner à vide (couvercle fermé) pendant une trentaine de minutes pour qu'il soit à bonne température.

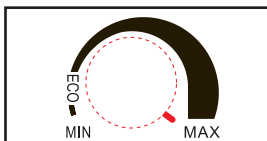
Vous pouvez alors mettre des boissons et de la nourriture dans l'appareil. Les aliments doivent être déjà réfrigérés avant d'être mis dans l'appareil. De cette manière, le refroidissement sera plus efficace et prendra moins de temps.

### Pour une efficacité optimale:

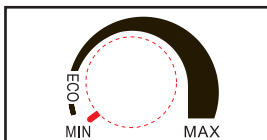
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Fermez et scellez bien les emballages des alimentations pour éviter tout débordement ou fuite.
- Evitez d'utiliser l'appareil dans des conditions extrêmes.
- Gardez l'appareil fermé pour une meilleure tenue au froid. Evitez d'ouvrir fréquemment le couvercle lors de l'utilisation de l'appareil.
- Débranchez la prise de courant lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue durée.
- Ne couvrez pas les parois internes de la glacière avec du papier aluminium, des serviettes en papier et similaires.

### Réglage de la température:

**ATTENTION : Cette fonction n'est active que lorsque l'appareil est branché à une prise murale (230V).**



Mettez le bouton de température au niveau MAX lorsque la température ambiante est élevée (le refroidissement sera plus efficace), par exemple en été, l'appareil consommera plus d'énergie pour effectuer une réfrigération efficace.



Lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement où la température ambiante est basse, mettez le bouton en position MIN. L'appareil consommera moins d'énergie pour la réfrigération. De plus, cela évite l'apparition de givre.

## NETTOYAGE, MAINTENANCE ET RANGEMENT

Suivez ces instructions pour garder votre appareil dans un bon état de propreté. Un appareil propre et en bon état de marche amène de meilleurs résultats et préserve sa durée de vie.

### Nettoyage

**ATTENTION ! N'utilisez pas de produits qui peuvent endommager l'appareil (produits abrasifs, corrosifs, alcools, nettoyeurs vapeur, chiffons rêches, grattoirs, etc.).**

**L'appareil doit être complètement éteint et débranché. Ne l'installez pas dans un lave-vaisselle pour le nettoyage !**

Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil, en les essuyant à l'aide d'un chiffon sec et doux.

Nettoyez les surfaces intérieures de l'appareil avec une éponge humide et un détergeant doux. Essuyez avec un chiffon sec ou du papier à usage unique.

Nettoyez l'intérieur de l'appareil fréquemment pour éviter la formation de givre. Le givre diminue l'efficacité de la glacière.

### Maintenance

A remplacer : Si vous devez remplacer le fusible de la prise, utilisez un fusible du même type (8A). Dévissez la prise allume-cigare. Enlevez le fusible défectueux. Mettez le nouveau fusible. Revissez la prise allume-cigare.

**Si d'autres types de maintenance doivent être effectués, ceux-ci devront être apportés par un technicien qualifié.**

### Rangement

Pour éviter tout accident, en particulier avec les enfants, rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et hors de la portée des enfants.

## GUIDE DEPANNAGE

Si vous rencontrez des problèmes avec la glacière, le tableau ci-dessous peut vous aider à les solutionner.

Si les solutions ci-dessous ne résolvent pas votre problème, veuillez rapporter l'appareil à votre revendeur pour inspection. N'effectuez aucune réparation ou maintenance vous-même.

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas branché ou mal branché	Branchez correctement à l'allume-cigare
	Votre installation électrique pose problème	Faites appel à un technicien qualifié pour qu'il inspecte votre installation électrique
	Le ventilateur interne ou le circuit de réfrigération est défectueux	N'utilisez pas l'appareil et faites-le réparer par un technicien qualifié
	Le câble est endommagé	Faites appel à votre service après-vente ou à des personnes qualifiées pour inspection ou réparation
	La tension n'est pas correcte	Faites appel à un technicien qualifié pour qu'il modifie vos installations

La prise allume-cigare ne fonctionne pas	Le fusible est défectueux	Changez le fusible se trouvant dans la prise allume-cigare par un fusible du même type (8A)
De l'eau apparait dans la glacière	La température est trop basse et crée de la condensation	Nettoyez l'appareil comme expliqué dans la section «nettoyage»
Le ventilateur interne fonctionne mal ou ne fonctionne pas	Le ventilateur est bloqué dû à la formation de givre	Eteignez la glacière et laissez le givre fondre. Essayez ensuite l'intérieur de la glacière

## MISE EN REBUT

Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



## GEBRUIKERSHANDLEIDING

### VOORWOORD

**Lees de volgende voorschriften zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bediening voor het juiste gebruik en de goede instandhouding van het toestel.**

Deze koelbox dient om voedingsmiddelen en dranken koel te houden. Hij kan op twee manieren gebruikt worden:

- in een voertuig, door de koelbox aan te sluiten op de aansteker.
- in huis, aangesloten op een gewoon stopcontact.

De koelbox is voorzien handgrepen om hem gemakkelijk te verplaatsen.

De koelbox heeft een inhoud van 24 liter maximum.

Haal de koelbox uit de verpakking en controleer onmiddellijk of alles volledig is en goed werkt. Indien het toestel beschadigd is, een defect vertoont of indien stukken ontbreken, gebruik het dan niet en breng het terug naar de verkoper of de dienst na verkoop.

Ruim alle verpakkingen op zodat kinderen er niet kunnen mee spelen. Het zou gevaarlijk kunnen zijn.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later.

Indien je het product doorgeeft aan een derde, geef hem ook deze brochure mee.

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de veiligheidsvoorschriften grondig vooraleer het toestel te gebruiken en bewaar ze om ze later te kunnen raadplegen. Indien je het toestel doorgeeft aan een derde, geef hem ook deze veiligheidsvoorschriften mee.
- Gebruik het toestel zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Bij verkeerdelijk behandelen of gebruiken van dit toestel kan in geen geval de verantwoordelijkheid van de fabrikant ingeroepen worden.
- Het niet naleven van de veiligheids- en gebruiksvoorschriften kan mogelijk een elektrische schok, brand en/of verwondingen veroorzaken.
- Dit toestel is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik geen toebehoren die niet aanbevolen zijn door de fabrikant. Ze kunnen het toestel beschadigen en/of verwondingen veroorzaken.
- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, indien ze goed worden bewaakt of de instructies voor het gebruik van het apparaat worden gegeven en als de risico's werden aangepakt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker mag niet worden gemaakt door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze spelen met het toestel.
- Hou de openingen van de ventilatie onbelemmerd om verhitting van het apparaat te voorkomen. Zorg ervoor dat het apparaat wordt geplaatst op een voldoende afstand van muren/stoelen of voorwerpen zodat de lucht kan circuleren.
- Gebruik het toestel niet in een afgesloten ruimte.
- Plaats geen explosieve stoffen in het apparaat, zoals spuitbussen met ontvlambare drijfgassen.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van vlammen of vonken.
- Houd het toestel droog. Dompel het niet onder in water noch in een andere vloeistof.
- Stel het toestel niet bloot aan waterlekken of -spatten.
- Vul het toestel niet met water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving of slechte weersomstandigheden.
- Dek het toestel niet af met voorwerpen als kranten, dweilen, gordijnen, enz.
- Stel het toestel niet rechtstreeks bloot aan zonnestraling en overmatige temperaturen.
- Vooraleer het toestel aan te sluiten, controleer:
  - Dat het toestel noch de elementen beschadigd zijn. Moest dit wel het geval zijn, gebruik het toestel niet en breng het terug naar de verkoper voor nazicht en reparatie.
  - Of de spanning die aangeduid is op het kenplaatje van het toestel overeenkomt met die van de elektrische installatie.
- Demonteer het toestel niet zelf. Demontage, reparatie en nazicht mogen uitsluitend gebeuren door een bevoegd persoon.

#### IN VERBAND MET DE BATTERIJ VAN HET VOERTUIG

Vooraleer u de koelbox in een voertuig aansluit, gelieve te controleren of de batterij van het voertuig volledig is opgeladen. Indien de batterij op geraakt kan zowel deze als de alternator stuk gaan.

Weet dat het toestel doorlopend kan gebruikt worden wanneer het voertuig rijdt aangezien de alternator dan een hoger vermogen produceert.

Sluit de koeler alleen aan als het voertuig aan de gang is en de motor draait

#### BELANGRIJK

Het apparaat houdt voeding en dranken enkel koud/vers. Hij kan niet gebruikt worden als vriezer.

### PRESENTATIE VAN HET TOESTEL

#### Technische informatie

Spanning	- 220-240Vac, 50Hz - 12V DC
Verbruiksvermogen	- DC: 42W - AC: 56W
Stroom	- DC: 3.5A - AC ~ 0.4A
Inhoud	24L
Gewicht	4.65 kg
Afmetingen	42.5*42.5*30.8cm
Kabellengte	AC: 1.2M; DC: 1.95M

#### Technische fiche

Merk	INCAR
ART.	929274
Categorie van de huishoudelijke koelapparaten	10
Energieklasse	A++
Energieverbruik	82 kWh per jaar, berekend op basis van het bekomen resultaat tijdens 24u in normale testomstandigheden. Het werkelijke energieverbruik hangt af van de gebruiksomstandigheden en de plaats van het toestel.
Inhoud van het compartiment	24L
Ontwerptemperatuur	15°C lager dan de omgevingstemperatuur
Beveiliging tegen stroomonderbreking	NEE
Klimaatklasse	N Dit toestel is voorzien om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen +16°C en +32 °C
Geluidsbelasting	45 dB(A) re 1 pW.

#### Beschrijving van het toestel



### GEBRUIK

Controleer toestel en/of kabels op eventuele beschadigingen. Moest het toestel beschadigd zijn, gebruik het dan niet en breng het terug naar de verkoper voor nazicht en reparatie.

Controleer of de spanning van het voertuig of van de woning verenigbaar is met die van het toestel. Indien dit niet het geval is, neem dan contact op met een bekwaam vakman om uw installaties aan te passen.

Het toestel moet aangesloten worden hetzij op de aansteker van een voertuig hetzij op een contactdoos in de woning.

**Gebruik in een voertuig (auto, boot, enz.):** sluit de DC kabel aan op de aansteker van het voertuig.

**Gebruik in een woning:** sluit de kabel aan op een geschikte wandcontactdoos.

Nota: wanneer het toestel is aangesloten op een wandcontactdoos kan het doorlopend werken.

Sluit het toestel aan en laat het een dertigtal minuten leeg draaien (met gesloten deksel) tot het de juiste temperatuur bereikt heeft.

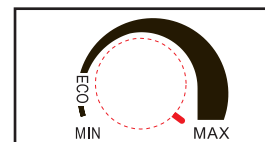
U kunt dan voedingsmiddelen en drank in de koelbox plaatsen. De voedingsmiddelen moeten op kamertemperatuur zijn alvorens in de koelbox geplaatst te worden. Zo zal de koeling efficiënter en sneller gebeuren.

#### Voor een optimale werking:

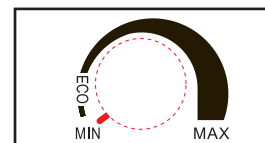
- Overlaad het toestel niet.
- Sluit en dicht de verpakkingen goed af om uitlopen of lekken te voorkomen.
- Gebruik het toestel niet in extreme omstandigheden.
- Houd het toestel gesloten voor een betere koeling.
- Voorkom te frequent openen en sluiten tijdens het gebruik.
- Trek de stekker van het toestel uit wanneer het toestel een lange tijd niet gebruikt wordt.
- Bedek de binnenkant van de wanden niet met aluminiumpapier, servetten of andersoortig papier.

#### Afstellen van de temperatuur

**LET OP:** Deze functie kan enkel gebruikt worden wanneer het toestel is aangesloten op een wandcontactdoos (230V).



Draai de temperatuurknop op MAX wanneer de omgevingstemperatuur hoog is (de afkoeling zal efficiënter zijn). Zo zal de koelbox in de zomer meer energie nodig hebben om goed te kunnen afkoelen.



Wanneer het toestel gebruikt wordt in een omgeving met relatief lage temperatuur, draai dan de knop op MIN. Het toestel heeft dan minder vermogen nodig om af te koelen. Dit voorkomt ook rijmvorming.

## SCHOONMAAK, ONDERHOUD EN OPBERGING

Volg deze richtlijnen om uw toestel schoon te houden. Een zuiver en goed werkend toestel levert betere prestaties en behoudt zijn levensduur.

### Schoonmaak

**LET OP!** Gebruik geen producten die schadelijk kunnen zijn voor het toestel (schuurproducten, alcohol, stoomreiniger, schuurspons, krabber, enz.).

Het toestel moet volledig af staan en afgekoppeld zijn. Plaats het toestel niet in een afwasmachine om het te reinigen!

Maak de buitenzijde schoon met een droge zachte doek.

Reinig de binnenzijde met een vochtige spons en een zacht detergent. Droog af met een droge doek of keukenpapier.

Reinig de binnenkant van het toestel vaak om rijmvorming te voorkomen. Rijm vermindert het koelvermogen van het toestel.

### Onderhoud

De smeltveiligheid van de stekker kan vervangen worden. Gebruik een zekering van hetzelfde type (8A). Schroef de aansteker los. Verwijder de defecte zekering en plaats een nieuwe zekering. Schroef de aansteker terug vast.

**Indien andere vervangingen moeten uitgevoerd worden, dienen deze door een gekwalificeerde vakman uitgevoerd te worden.**

### Opberging

Om ongelukken, in het bijzonder met kinderen, te voorkomen, bergt u het toestel best op in een droge, koele en vochtvrije plaats, buiten bereik van kinderen.

## STORINGEN OPSPOREN

Wanneer zich een probleem voordoet met de koelbox kan de onderstaande tabel u helpen bij het oplossen ervan.

Indien u hieronder geen oplossing vindt, breng het toestel dan naar uw verdeler voor nazicht. Voer zelf geen herstellingen uit.

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Het toestel werkt niet	Het toestel is niet of slecht aangesloten	Sluit het toestel correct aan op de aansteker of in het stopcontact
	Uw elektrische installatie stelt een probleem	Haal er een bevoegde vakman bij om uw elektrische installatie te controleren
	De ingebouwde ventilator of de koelkring is defect	Gebruik het toestel niet en laat het herstellen door een bevoegde vakman
	De kabels zijn beschadigd	Neem contact op met de dienst na verkoop of met een bevoegde vakman voor nazicht of reparatie
	De spanning is niet juist	Neem contact op met de dienst na verkoop of met een bevoegde vakman om uw installatie aan te passen

De aansteker werkt niet	De zekering is stuk	Vervang de zekering van de aansteker door een zekering van hetzelfde type (8A)
Er zit water in de koelbox	Omdat de temperatuur te laag is treedt er condensatie op	Reinig het toestel zoals aangegeven in het hoofdstuk «schoonmaak»
De ingebouwde ventilator werkt slecht of niet	De ventilator zit vast omwille van rijmvorming	Schakel de koelbox uit en laat de rijm smelten. Dep vervolgens de binnenkant van de koelbox droog

## AFVALVERWIJDERING

Selectieve ophaling van het elektrisch en elektronisch afval.

Elektrische apparaten mogen niet worden weggeworpen met het huishoudafval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/UE voor het opruimen van elektrische en elektronische materialen en de uitvoering ervan in het nationale recht moeten versleten elektrische producten afzonderlijk worden ingezameld en worden opgeruimd in speciaal voorziene recyclagepunten.

Richt u tot de plaatselijke autoriteiten of tot uw dealer om adviezen te krijgen over de recyclage.



## MANUAL DE USO

### PRÓLOGO

Le agradecemos que lea atentamente y en su totalidad este libro de instrucciones para usar y conservar adecuadamente el producto.

Esta nevera sirve para conservar los alimentos y las bebidas frescos. Se puede utilizar de dos maneras:

- En el vehículo, enchufándola a la toma del encendedor.
- En uso doméstico, conectándola a un enchufe.

Se puede transportar de manera práctica gracias a sus asas.

Tiene una capacidad de 24 litros máximo.

Al sacarla de la caja, compruebe que está completa y en estado de buen funcionamiento. Si el aparato está estropeado, tiene un defecto o si le faltan piezas, no lo use y llévelo a la tienda o al servicio post-venta.

No deje los embalajes al alcance de los niños, hay riesgo de asfixia si juegan con ellos.

Conserve estas instrucciones para usos posteriores.

Si le da el producto a otra persona, entréguele también estas instrucciones.

### RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas recomendaciones de seguridad y guárdelas para futuras consultas. Si le da el producto a otra persona, entréguele también estas recomendaciones de seguridad.
- Utilice este aparato tal y como aparece descrito en estas instrucciones. Cualquier manipulación errónea y cualquier uso distinto al que se indica aquí no implicará de ningún modo la responsabilidad del fabricante.
- No respetar las medidas de seguridad y de uso puede provocar una descarga eléctrica, incendio y/o heridas personales.
- Este aparato sólo está previsto para uso doméstico.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante: pueden dañar el aparato y/o provocar heridas.
- ¡PELIGRO DE ASFIXIA! Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años. Puede ser utilizado también por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, siempre que estén debidamente guiados, se les haya dado las instrucciones sobre el uso del aparato con seguridad, y conozcan los riesgos a los que están expuestos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Mantenga despejadas las aberturas de ventilación en el recinto del aparato o en la estructura encastrada; el aire debe poder circular libremente alrededor del aparato.
- No utilice el aparato en un espacio que no tenga ventilación.
- No almacene sustancias explosivas tales como aerosoles que contengan gases propulsores inflamables.
- No utilice el aparato cerca de fuentes de llamas y chispas.
- Mantenga el aparato seco. No lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- No exponga este aparato a goteras o salpicaduras.
- No llene el aparato con agua ni con ningún otro líquido.
- No utilice el aparato en lugares expuestos a la humedad, a la intemperie o en lugares mojados.
- No cubra este aparato con objetos tales como periódicos, trapos, cortinas, etc.
- No exponga directamente el aparato a los rayos del sol ni a fuertes temperaturas.
- Antes de realizar cualquier conexión, compruebe:
  - Que el aparato, y sus elementos no están estropeados. En ese caso, no lo utilice y llévelo a la tienda para su comprobación y reparación.
  - Que la tensión indicada en la placa del aparato se corresponde con la de su instalación eléctrica.
- No desmonte el aparato usted mismo. Cualquier desmontaje, reparación, comprobación sólo pueden ser efectuados por un especialista.
- Este aparato es apto para acampada.

#### ACERCA DE LA BATERÍA DEL VEHÍCULO

Antes de conectar la nevera a un vehículo, compruebe primero que la batería del mismo está totalmente cargada. Si se agota la batería, esta o el alternador podrían volverse defectuosos.

El aparato se puede utilizar de manera continuada cuando el vehículo está en marcha porque el alternador proporciona más potencia.

¡Utilice el aparato SÓLO con el motor en marcha!

#### IMPORTANTE

El aparato mantiene frescos los alimentos y las bebidas. Sin embargo no congela y no puede mantener congelados productos congelados.

### PRESENTACIÓN DEL APARATO

#### Informaciones técnicas

Tensión	- 220-240Vac, 50Hz - 12V DC
Potencia de consumo	- DC: 42W - AC: 56W
Corriente	- DC: 3.5A - AC ~ 0.4A
Volumen	24L
Peso	4.65 kg
Dimensiones	42,5*42,5*30,8cm
Longitud de los cables	AC: 1.2M; DC: 1.95M

#### Ficha técnica

Marca	INCAR
ART.	929274
Categoría de aparatos de refrigeración doméstica	10
Clase energética	A++
Consumo de energía	82 kWh por año, calculado sobre la base del resultado obtenido durante 24 horas en condiciones de prueba normalizadas. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso y del emplazamiento del aparato
Volumen del compartimento	24L
Temperatura de concepción	15°C por debajo de la temperatura ambiente
Seguridad anti corte de corriente	NO
Clase climática	N Este aparato está concebido para ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre +16°C y +32 °C
Emisiones acústicas	45 dB(A) re 1 pW.

## Descripción del aparato



## USO

Comprobar que el aparato y los cables están en perfecto estado. Si no lo están, no lo utilice y llévelo a la tienda para su revisión y reparación.

Compruebe que la tensión del vehículo o de la vivienda es compatible con este aparato. Si no lo es, acuda a un especialista para que modifique su instalación.

El aparato se debe enchufar o bien a una toma de encendedor o a una toma de corriente en una vivienda.

### Uso en un vehículo (coche, barco, etc.):

conecte el cable DC a la toma de encendedor del vehículo.

**Uso en vivienda:** conecte el cable a una toma de pared adecuada.

Nota: cuando está conectado a un enchufe en la pared, el aparato puede estar siempre en funcionamiento, de manera continua.

Después de haber enchufado el aparato, déjelo en marcha vacío, (con la tapa cerrada) durante media hora para que alcance una temperatura óptima.

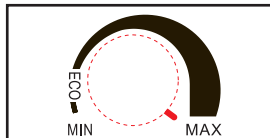
Puede meter comida y bebida en el aparato. Los alimentos deben estar a temperatura ambiente antes de ser introducidos en la nevera. De este modo, el enfriamiento será más eficaz y tardará menos.

### Para una eficacia óptima:

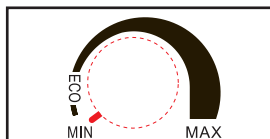
- No sobrecargue el aparato.
- Cierre y selle bien los embalajes de los alimentos para evitar que se salgan o chorreen.
- Evite utilizar el aparato en condiciones extremas.
- Guarde el aparato cerrado para que enfríe mejor.
- Evite abrir la tapa con frecuencia cuando utilice el aparato.
- Desconecte la toma de corriente si el aparato no se va a utilizar durante mucho tiempo.
- No recubra las paredes internas de la nevera con papel de aluminio, servilletas o cualquier papel similar.

### Ajuste de la temperatura

**CUIDADO:** Esta función no es operativa cuando el aparato está conectado a una toma de pared (230V).



Poner el botón de temperatura al nivel MAX cuando la temperatura ambiente sea alta (enfriará de manera más eficaz). Por ejemplo en verano, el aparato necesita usar más energía para que la refrigeración sea eficaz.



Cuando el aparato se utiliza en un entorno donde la temperatura ambiente es baja, poner el botón en posición MIN. El aparato necesita menos potencia para enfriar. Y además, evitará la formación de hielo.

## LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

**Siga estas instrucciones para guardar el aparato en buenas condiciones de limpieza. Un aparato limpio y en buen estado de funcionamiento da un mejor rendimiento y dura más.**

### Limpeza

**¡CUIDADO! No utilice productos que puedan dañar el aparato (productos abrasivos, corrosivos, alcoholes, limpiadores con vapor, paños que raspan, rasquetas, etc.).**

**El aparato debe estar totalmente apagado y desenchufado. ¡No meta el aparato en el lavavajillas!**

Limpe las superficies externas del aparato con un trapo seco y suave.

Limpe las superficies internas del aparato con una esponja húmeda y un detergente suave. Seque con un trapo seco o con papel de cocina.

Limpe a menudo el interior del aparato para evitar la formación de hielo. El hielo disminuye la eficacia de la nevera.

### Mantenimiento

Puede cambiar el fusible de la toma. Use un fusible del mismo tipo (8A). Desenrosque la toma del encendedor. Quite el fusible fundido. Ponga uno nuevo. Vuelva a atornillar la toma del encendedor.

**Si el aparato necesita otro tipo de mantenimiento, deberá ser realizado por un especialista.**

### Almacenamiento

Para evitar cualquier accidente, particularmente con los niños, guarde el aparato fuera de su alcance, en un lugar seco, fresco y resguardado de la humedad.

## GUÍA DE AVERÍAS

**Si tiene problemas con la nevera, la tabla adjunta puede ayudarle a solucionar el problema.**

**Si estas soluciones no resuelven su problema, lleve el aparato a un servicio técnico para revisarlo. No realice usted mismo ninguna reparación o mantenimiento.**

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
El aparato no funciona	El aparato no está enchufado o mal enchufado	Conéctelo correctamente al encendedor o a una toma de pared
	Hay un problema en su instalación eléctrica	Llame a un especialista para que revise su instalación eléctrica
	El ventilador interno o el circuito de refrigeración está defectuoso	No utilice el aparato y mándelo reparar a un especialista
	Los cables están dañados	Llame al servicio técnico o a especialistas para revisión o reparación
	La tensión no es correcta	Llame a un especialista para que modifique su instalación



El encendedor no funciona	El fusible está defectuoso	Cambie el fusible de la toma del encendedor por un fusible del mismo tipo (8A)
Aparece agua en la nevera	La temperatura está demasiado baja y genera condensación	Limpie el aparato como se indica en la sección «limpieza»
El ventilador interno funciona mal o no funciona	El ventilador está bloqueado por la formación de hielo	Apague la nevera y deje que se funda el hielo. Después, seque el interior de la nevera.

## GESTIÓN DE RESIDUOS

Reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos.

Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desecho de materiales eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los productos eléctricos usados no se deben desechar con los residuos domésticos; deben ser llevados a los distintos puntos de recogida pública para su reciclaje.

Puede consultar a las autoridades locales o a su vendedor para obtener consejos sobre reciclaje.



## MANUALE DI ISTRUZIONI

### INTRODUZIONE

**Vi invitiamo a leggere per intero e con attenzione questo manuale d'uso per garantirvi un buon utilizzo e una buona conservazione del frigo.**

Questo frigo è concepito per conservare alimenti e bevande al fresco. Può essere utilizzato in due modi:

- In un veicolo collegandolo alla presa accendi sigari
- Per un uso domestico, all'interno di un'abitazione tramite una presa a muro.

Il frigo dispone di maniglie per un pratico trasporto.

Il frigo ha una capacità di max 24 litri.

Dopo aver disimballato il vostro frigo, verificate che sia completo e in buono stato. Se è danneggiato, possiede un difetto o se mancano dei pezzi, non utilizzatelo e riportatelo al vostro rivenditore o al servizio post-vendita.

Tenete gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini. C'è il rischio di incidenti se i bambini giocano con gli imballaggi.

Conservate questo manuale d'uso per impieghi futuri.

Se date questo frigo a terzi, fornite anche questo manuale.

### CONSIGLI DI SICUREZZA

- Prima di usare il vostro frigo, leggete attentamente queste precauzioni di sicurezza e conservatele per future esigenze. Se date il frigo a terzi, consegnate anche queste precauzioni di sicurezza.
- Usate questo frigo come descritto in questo manuale d'uso. Qualunque cattiva manipolazione e qualunque uso diverso da quello previsto in questo manuale non comporterà alcuna responsabilità del costruttore.
- Il mancato rispetto dei consigli di sicurezza e d'uso può causare rischio di choc elettrico, incendio e /o ferite a persone.
- Questo frigo è concepito esclusivamente per un uso privato.
- Non utilizzate accessori non consigliati dal costruttore. Possono danneggiare il frigo e/o provocare ferite.
- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** Conservate gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età minima di 8 anni e da persone che possiedono capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi/e di esperienza o di conoscenza se essi (o esse) sono correttamente sorvegliati(e) o se sono state rese edotte delle istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e se i rischi potenziali sono stati illustrati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Sorvegliate i vostri bambini per assicurarvi che non giochino con questo frigo.
- Mantenete sgombre le aperture di ventilazione sul bordo del frigo per evitare rischi di surriscaldamento. Assicuratevi che il frigo sia collocato ad una distanza sufficiente dai muri/sedili o oggetti affinché l'aria possa circolare liberamente.
- Non utilizzate il frigo in uno spazio limitato.
- Non stoccare in questo frigo sostanze esplosive tipo aerosol con gas infiammabili.
- Non utilizzate il frigo vicino a sorgenti di fiamme o scintille.
- Conservate il frigo in un luogo asciutto. Non immergetelo in acqua o in altro liquido.
- Non esponete questo frigo a gocce d'acqua o schizzi.
- Non riempite questo frigo con acqua o altri liquidi.
- Non utilizzate il frigo in luoghi esposti all'umidità o alle intemperie.
- Non coprite questo frigo con oggetti come giornali, panni, tende, etc.
- Non esponete questo frigo direttamente ai raggi del sole e a forte calore.
- Prima di ogni collegamento, verificate:
  - Che il frigo e i suoi elementi non siano danneggiati. In questo caso non utilizzate questo prodotto e riportatelo al vostro rivenditore per controllo e riparazione.
  - Che il voltaggio indicato sulla placca segnaletica del frigo corrisponda a quello del vostro impianto elettrico.
- Non smontate da soli il frigo. Qualunque smontaggio, riparazione, verifica dovranno essere fatti esclusivamente da personale qualificato.
- Questo Frigo E' Adatto Al Campeggio.

**RIGUARDO ALLA BATTERIA DEL VOSTRO VEICOLO:**

Prima di collegare il frigo a un veicolo, verificate che la batteria di questo sia completamente carica. Se la batteria si scarica, questa o l'alternatore possono diventare difettosi.

Il frigo può essere utilizzato in maniera continua quando il veicolo è in moto perchè l'alternatore del veicolo fornisce più potenza.

Collegate il frigo solo quando il veicolo è in strada e il motore gira.

**IMPORTANTE**

Il frigo mantiene al fresco gli alimenti e le bevande, non può essere utilizzato come congelatore.

**PRESENTAZIONE DEL FRIGO****Informazioni tecniche**

Tensione	- 220-240Vac, 50Hz - 12V DC
Potenza di consumo	- DC: 42W - AC: 56W
Corrente	- DC: 3.5A - AC ~ 0.4A
Volume	24L
Peso	4.65 kg
Dimensione	42.5*42.5*30.8cm
Lunghezza dei cavi	AC: 1.2M; DC: 1.95M

**Scheda tecnica**

Marca	INCAR
ART.	929274
Categoria dei prodotti di refrigerazione ad uso domestico	10
Classe energetica	A++
Consumo di energia	82 kWh per anno, calcolata sulla base del risultato ottenuto per 24 ore in condizioni di prova standard. Il consumo di energia dipende dalle condizioni d'uso e dalla collocazione del frigo.
Volume contenitore	24L
Temperatura di riferimento	15°C al di sotto della temperatura ambiente
Sicurezza anti interruzione di corrente	NO
Classe climatica	N Questo frigo è concepito per essere usato a una temperatura ambiente compresa tra +16°C e +32 °C
Emissioni acustiche	45 dB(A) re 1 pW.

**Descrizione del frigo****UTILIZZO**

Verificate che il frigo e i cavi non siano danneggiati. Se è così, non utilizzateli e riportateli dal vostro rivenditore per controllo e riparazione.

Verificate se il voltaggio del vostro veicolo o della vostra abitazione è compatibile con questo frigo. Se non è così, rivolgetevi a un tecnico qualificato affinché modifichi i vostri impianti.

Il frigo deve essere collegato o ad una presa accendisigari di un veicolo o alla presa murale di un'abitazione.

**Uso nel vostro veicolo (auto, barca, etc):** collegate il cavo DC alla presa accendisigari del veicolo.

Dopo aver collegato il frigo, lasciatelo girare a vuoto (coperchio chiuso) per una trentina di minuti affinché raggiunga la giusta temperatura.

**Uso in un'abitazione:** collegate il cavo a una presa a muro adeguata.

Nota : quando è collegato ad una presa murale, il frigo può funzionare in maniera continua .

Dopo aver collegato il frigo, lasciatelo girare a vuoto (coperchio chiuso) per una trentina di minuti affinché raggiunga la giusta temperatura.

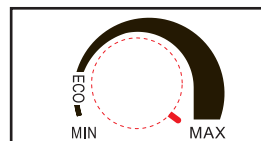
Potete mettere nel frigo delle bevande e del cibo. Gli alimenti devono essere a temperatura ambiente prima di essere messi nel frigo. In questo modo il raffreddamento sarà più efficace e impiegherà meno tempo.

**Per un'efficacia ottimale:**

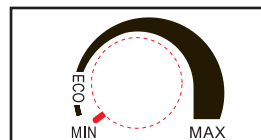
- Non sovraccaricate il frigo.
- Chiudete e sigillate bene gli alimenti per evitare fuoriuscite.
- Evitate di usare il frigo in condizioni estreme.
- Tenete il frigo chiuso per un migliore raffreddamento.
- Evitate di aprire frequentemente il coperchio durante l'utilizzo del frigo.
- Scollegate la presa di corrente quando il frigo non sarà utilizzato a breve
- Non coprite le pareti interne del frigo con carta di alluminio, tovaglioli o tipi di carta simili.

**Regolazione della temperatura**

**ATTENZIONE :** Questa funzione è utilizzabile solo quando il frigo è collegato ad una presa a muro (230V).



Mettete la manopola della temperatura a livello MAX quando la temperatura ambiente è elevata (il raffreddamento sarà più efficace). Per esempio in estate, il frigo consumerà più energia per garantire una refrigerazione efficace.



Quando il frigo è usato in un ambiente dove la temperatura è bassa, mettete la manopola in posizione MIN. Il frigo consumerà meno energia per la refrigerazione. Inoltre questo evita che si formi della condensa.

## PULIZIA, MANUTENZIONE E SISTEMAZIONE

Seguite queste istruzioni per conservare il vostro frigo in buono stato di pulizia. Un frigo pulito e in buono stato di funzionamento comporta dei migliori risultati e preserva la sua durata di vita.

### Pulizia

**ATTENZIONE ! Non utilizzate dei prodotti che possono danneggiare il frigo (prodotti abrasivi, corrosivi, alcool, pulitori a vapore, panni ruvidi, raschietti etc).**

**Il frigo deve essere completamente spento e scollegato. Non mettetelo in lavastoviglie per pulirlo !**

Pulite le superfici esterne del frigo, asciugandole con un panno morbido e asciutto.

Pulite le superfici interno del frigo con una spugna umida e un detergente delicato. Asciugate con un panno asciutto o della carta usa e getta.

Pulite l'interno del frigo frequentemente per evitare la formazione della condensa. La condensa diminuisce l'efficacia del frigo.

### Manutenzione

Potete sostituire il fusibile della presa. Utilizzate un fusibile dello stesso tipo (8A). Svitare la presa accendisigari. Togliete il fusibile difettoso. Mettete il nuovo fusibile. Riavviate la presa accendisigari.

**Se devono essere effettuate altri tipi di manutenzioni, dovranno essere fatte da un tecnico qualificato.**

### Sistemazione

Per evitare incidenti, in particolare con i bambini, sistemate fuori dalla portata dei bambini e in un luogo fresco e asciutto, al riparo dall'umidità.

## RISOLUZIONE PROBLEMI

Se avete un problema con il frigo, la tabella qui sotto può aiutarvi a risolverlo.

Se le soluzioni sottoriportate non risolvono il vostro problema, riportate il frigo dal vostro rivenditore per verifiche. Non fate nessuna riparazione o manutenzione voi stessi.

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
Il frigo non funziona	Il frigo non è collegato o mal collegato	Collegatelo correttamente alla presa accendisigari o a una presa murale
	Il vostro impianto elettrico crea problemi	Rivolgetevi a un tecnico qualificato affinché controlli il vostro impianto elettrico
	Il ventilatore interno o il circuito di refrigerazione sono difettosi	Non utilizzate il frigo e fatelo riparare da un tecnico qualificato
	I cavi sono danneggiati	Rivolgetevi al servizio post vendita o a delle persone qualificate per verifica e riparazione
	Il voltaggio non è corretto	Rivolgetevi a un tecnico qualificato affinché modifichi il vostro impianto

La presa accendisigari non funziona	Il fusibile è difettoso	Sostituire il fusibile che si trova nella presa accendisigari con uno dello stesso tipo (8A)
Nel frigo c'è dell'acqua	La temperatura è troppo bassa e ha creato della condensa	Pulite il frigo come spiegato nella sezione «pulizia»
Il ventilatore interno funziona male o non funziona	Il ventilatore è bloccato a causa della formazione della condensa	Spegnete il frigo e lasciate sciogliere la condensa. Asciugate quindi l'interno del frigo.

## SMALTIMENTO

I prodotti elettrici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche e in applicazione della propria legge nazionale, i prodotti elettrici usati devono essere raccolti separatamente e smaltiti in punti di raccolta previsti allo scopo.

Consultare le autorità locali o il rivenditore per ottenere consigli sul riciclaggio.



# MANUAL DO USUÁRIO

## ANTES DE UTILIZAR

Aconselhamos a ler atentamente e completamente este manual para o uso adequado e armazenamento do produto.

Esta geleira deve ser utilizada para manter a comida e bebidas frias. Ele pode ser utilizado de duas maneiras:

- Num veículo ligada ao isqueiro
- Para uso doméstico dentro de uma casa através de uma tomada eléctrica.

O aparelho tem uma pega para prático transporte.

A Geleira tem capacidade máxima de 24 litros.

Depois de desembalar o aparelho, verifique se ele está completo e em bom estado. Se o aparelho estiver danificado, com peças defeituosas ou em falta, não utilize e devolva-o ao seu revendedor.

Coloque todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de acidentes se as crianças brincam com a embalagem.

Guarde este manual de instruções para uso futuro.

Se entregar este produto a alguém, por favor, entregue-lhe este manual.

## MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO

- Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente estas precauções de segurança e conserve para referência futura. Se der este produto a terceiros, por favor, entregue estas instruções de segurança.
- Utilizar o artigo como descrito no manual. O manuseio inadequado e qualquer uso que não seja o descrito neste manual de instruções não implica qualquer responsabilidade do fabricante.
- Não seguir as instruções de segurança e uso pode causar risco de choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos em pessoas.
- Este aparelho está destinado apenas para uso doméstico.
- Não use acessórios não recomendados pelo fabricante, eles podem danificar o dispositivo e / ou causar danos.
- ASFIXIA ! Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- Esta unidade não pode ser usada por crianças de menos de 8 anos e por pessoas debilitadas nas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, falta de experiência ou conhecimento. Deve ser usada após leitura do manual de instruções, compreensão dos riscos da utilização e uso do equipamento de segurança.
- A limpeza e manutenção não deve ser feita por pessoas sem qualificação ou sem a devida supervisão.
- Supervisionar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.
- Manter as aberturas de ventilação desobstruídas do aparelho e na estrutura de montagem, o ar deve circular livremente em torno do mesmo.
- Não use o aparelho num espaço confinado.
- Não guarde o dispositivo junto de substâncias explosivas, tais como aerossóis que contêm gases inflamáveis.
- Não utilize o aparelho perto de fontes de chamas.
- Mantenha o dispositivo seco. Não mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- Não exponha este aparelho a salpicos de água.
- Não encha o aparelho com água ou qualquer outro líquido.
- Não use o aparelho em locais expostos à humidade, e não coloque e em lugares molhados.
- Não cubra o aparelho com jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta e temperaturas elevadas.
- Antes de ligar, verifique:
  - Que o dispositivo e de os seus componentes não estão danificados. Nesse caso, não utilize o aparelho e reporte ao seu revendedor para inspeção e reparo.
  - A tensão indicada na placa de identificação da unidade corresponde à da sua instalação eléctrica.
- Não desmonte o artigo. A Desmontagem, reparação, verificação deve ser feita apenas por uma pessoa qualificada.
- Este dispositivo é adequado para acampar.

**Sobre a bateria do veículo**  
Antes de ligar a geleira num veículo, por favor verifique primeiro se a bateria está totalmente carregada. Se a bateria se esgotar, poderá ter o alternador defeituoso.

Note-se que o dispositivo pode ser usado continuamente quando o veículo está em marcha, porque o alternador do veículo proporciona mais energia.

Só utilize o aparelho com o motor a funcionar!

### IMPORTANTE

A geleira mantém os alimentos frescos e bebidas. No entanto, ele não congela e não pode manter o alimento congelado. Portanto, não usá-lo como um freezer. Não armazenar gelados e produtos gelados durante um de longo período.

## APRESENTAÇÃO DO APARELHO

### Informações técnicas

Tensão	- 220-240Vac, 50Hz - 12V DC
Consumo de energia	- DC: 42W - AC: 56W
Corrente	- DC: 3.5A - AC ~ 0.4A
Volume	24L
Peso	4,65 kg
Tamanho	42.5*42.5*30.8cm
Comprimento dos cabos	AC: 1.2M; DC: 1.95M

### Ficha técnica

Marca	INCAR
ART.	929274
Categoria dos aparelhos de refrigeração ménager	10
Classe énergétique	A++
Consumo de energia	82 kWh por ano, calculados com base nos resultados de 24 horas sob condições de ensaio standard. O consumo de energia real dependerá do uso e da localização do aparelho "
Volume	24L
Temperatura	15°C abaixo da temperatura ambiente
SEgurança anti corte de energia	Não
Classe climatização	N Este aparelho foi projetado para ser usado a uma temperatura ambiente entre 16°C 32°C e °C
Emissões acústicas	45 dB(A) re 1 pW.

## Descrição do aparelho



## UTILISAÇÃO

Verifique se a geleira e os cabos não estão danificados. Se esse for o caso, não usá-los e devolvê-los ao seu representante para inspeção e reparação.

Verifique se a voltagem de seu veículo ou a sua casa é compatível com este aparelho. Se este não é o caso, por favor, entre em contato com um técnico qualificado para alterar as suas instalações.

O aparelho deve ser conectado ao isqueiro de um veículo ou a uma tomada elétrica de uma casa.

**Utilização num veículo (carro, barco, etc.):** Conecte o cabo DC à tomada de isqueiro do veículo.

**Utilização em casa:** conecte o cabo a uma tomada elétrica adequada.

Nota: quando conectado a uma tomada elétrica, o aparelho pode estar ligado continuamente.

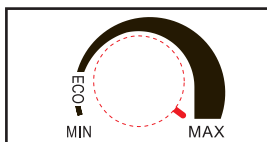
Depois de ligar o aparelho, deixá-lo permanecer sem (tampa) por trinta minutos para ficar na temperatura certa. Pode colocar bebidas e alimentos no aparelho. O alimento deve estar à temperatura ambiente antes de serem colocados na geleira. Desta forma, o arrefecimento será mais eficiente e irá demorar menos tempo.

### Para a máxima eficiência:

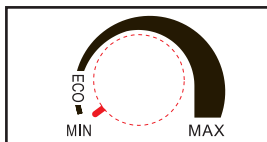
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Fechar bem as embalagens a fim de evitar derrames.
- Evite usar a geleira em condições extremas.
- Mantenha o aparelho fechado para uma melhor refrigeração.
- Evite abrir a tampa frequentemente durante a utilização do aparelho.
- Desligue da tomada elétrica quando o aparelho não for utilizado por um longo tempo.
- Não cubra as paredes internas do aparelho, com uma folha de alumínio, toalhas ou qualquer tipo de papel semelhante.

### Regulamentação da temperatura

**ATENÇÃO:** Esta função só funciona quando o dispositivo está conectado a uma tomada elétrica (230 V)



Gire o botão de temperatura para o nível MAX quando a temperatura ambiente é alta (resfriamento será mais eficiente). Por exemplo, no verão, o aparelho terá de usar mais energia para realizar refrigeração eficiente.



Quando o aparelho é utilizado em um ambiente onde a temperatura ambiente é baixa, rodar para a posição MIN o botão. A unidade vai exigir menos energia para a refrigeração. Além disso, isso evita a ocorrência de gelo.

## LIMPEZA, MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Siga estas instruções para manter o seu dispositivo em um estado limpo. Um dispositivo limpo e em boas condições de trabalho traz resultados melhores e preserva a vida útil da unidade.

### Limpeza !

**ATENÇÃO!** Não utilize produtos que possam danificar o aparelho (abrasivos, corrosivos, álcoois, de limpeza a vapor, panos abrasivos, raspadores, etc.).

**A geleira deve ser completamente desligada e desconectada. Não a coloque numa máquina de lavar para a limpeza!**

Limpe as superfícies externas, limpando-os com um pano macio e seco.

Limpe as superfícies interiores com uma esponja húmida e detergente neutro. Limpe com um pano seco ou papel descartável.

Limpar o interior com frequência para evitar a formação de gelo. Gelo reduz a eficiência do arrefecedor.

### Manutenção

A substituir: Se precisar de substituir o fusível da tomada de isqueiro, utilize um fusível do mesmo tipo (8A). Retire a tomada de isqueiro. Retire o fusível defeituoso. Coloque o novo fusível. Coloque de novo a tomada de isqueiro.

**Outros tipos de manutenção devem ser realizadas por um técnico qualificado.**

### Armazenamento

Para evitar acidentes, especialmente com crianças, guarde a geleira num local fresco e seco, longe de humidade e fora do alcance das crianças.

## GUIA DE RESOLUÇÃO PROBLEMAS

Se encontrar problemas com o a geleira, a tabela a seguir pode ajudar a resolver.

Se as soluções abaixo não resolverem o seu problema, por favor, devolva-a para inspeção. Não execute qualquer manutenção ou reparação.

PROBLEMAS	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÕES
O Aparelho não funciona	O aparelho não liga, ou liga mal	Ligue correctamente à tomada de isqueiro ou a uma tomada de parede
	Vossa instalação eléctrica não funciona	Contacte uma pessoa qualificada para ver a sua instalação eléctrica
	O sistema de ventilação ou refrigeração interna está com defeito	Não utilize o aparelho antes de ser atendido por um técnico qualificado
	Os cabos estão estragados	Ligue para o seu serviço ao cliente ou pessoa qualificada para inspeção ou reparação
	A tensão não está correcta	Chame um técnico qualificado para alterar as suas instalações

A Tomada de isqueiro não funciona	O fusível está com defeito	Troque o fusível por um fusível do mesmo tipo (8A)
Água dentro do aparelho	A Temperatura está muito baixa e à condensação da água	Nettoyez l'appareil comme expliqué dans la section «nettoyage». Diminuir o arrefecimento com o botão de temperatura
O ventilador da geleira não funciona ou funciona mal	O ventilador está bloqueado devido à formação de gelo	Desligue a geleira e deixe o gelo derreter. Em seguida, limpar o interior da geleira.

## RECICLAGEM

Recolha seletiva de detritos elétricos e eletrónicos.

Os produtos elétricos não devem ser descartados em conjunto com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e respetiva transposição para o direito nacional, os produtos elétricos domésticos devem ser separados e colocados em pontos de recolha previstos para o efeito.

